КОРЕЯ

(№ 740)

106 год чучхе (2017)

12

СОДЕРЖАНИЕ

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Трудовая молодежь и студенты с чувством гордости за вождей, за партию украшают вечер.
Фото: Ли Гван Сон.

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Созван II Пленум ЦК ТПК седьмого созыва

7 октября 106 г. чучхе (2017) в столице революции Пхеньяне состоялся II Пленум ЦК ТПК седьмого созыва.

На нем присутствовал Председатель ТПК Ким Чен Ын.

Также в нем приняли участие члены и кандидаты в члены ЦК партии, члены Центральной ревизионной комиссии партии, а в качестве наблюдателя – ответственные работники ЦК партии, министерств, центральных ведомств, провинций (городов) и уездов, руководители важных предприятий и заводов.

В повестке дня были следующие вопросы:

1. Очередные задачи в условиях сложившейся ситуации.
2. Организационный вопрос.

На Пленуме обсуждали первый вопрос.

По первому вопросу сделал доклад Председатель ТПК Ким Чен Ын.

В своем докладе Председатель ТПК проанализировал и оценил международное положение, сложившееся сегодня вокруг нашей Республики, и встающие в связи с ним важнейшие вопросы, осветил очередные направления деятельности нашей партии и ориентиры экономического развития в условиях сложившейся обстановки, стратегические задачи и методы их выполнения.

Наше дело непобедимо, поскольку у нас есть прочная база самостоятельной экономики, созданная великими товарищами Ким Ир Сеном и Ким Чен Иром, есть большая армия научных сотрудников, выкованных нашей партией, есть армия и народ, вооруженные революционным духом нашей партии, есть боевые традиции опоры на собственные силы, отметил Председатель ТПК.

Он призвал всех более монолитно сплотиться вокруг ЦК партии и энергично бороться за окончательную победу революции.

На Пленуме принято решение по первому вопросу.

Далее обсуждали второй вопрос.

II Пленум ЦК ТПК седьмого созыва, состоявшийся под председательством Ким Чен Ына, послужил переломным моментом в мобилизации всей партии, всей армии и всего народа на претворение в жизнь решений VII съезда партии под знаменем великого кимирсенизма-кимчениризма и приближении окончательной победы в строительстве могучего социалистического государства и революционном деле чучхе.

Ким Тхэ Хён.

Центральный торжественный митинг, посвященный 20-летию избрания Ким Чен Ира Генеральным секретарем ТПК.

По случаю знаменательного дня ТПК – 8 октября

В октябре армия и народ КНДР, продвигающиеся вперед темпами Маллима к могучему социалистическому государству, в торжественной обстановке отметили 20-летие избрания Ким Чен Ира Генеральным секретарем ТПК.

8 октября на Площади имени Ким Ир Сена в Пхеньяне состоялся центральный торжественный митинг. Площадь была полна толпой; их было более ста тысяч человек. Люди испытывали чувство безмерной тоски и глубокого почтения к Ким Чен Иру – символу могущества непобедимой ТПК и вечному Солнцу чучхе, который более полувека вел ТПК и революцию к победе и создал прочный фундамент для вечного процветания Родины и нации.

На митинге член Президиума Политбюро ЦК партии, зампредседателя Госсовета КНДР, зампредседателя ЦК партии Чвэ Рён Хэ выступил с речью на тему «Победа и слава будет за ТПК с ее вечным Генеральным секретарем Ким Чен Иром».

Участники митинга укрепили решимость – из поколения в поколение почитать Ким Чен Ира как вечного Генерального секретаря ТПК, последовательно претворять в жизнь программные задачи, намеченные высшим руководителем Ким Чен Ыном на историческом VII съезде партии, и реализовать в действительности патриотическое чаяние великих вождей, их идею о построении могучего государства.

Подобные торжественные митинги проходили в этот день и в провинциях, городах и уездах всей страны.

Вечером на Площади имени Ким Ир Сена был устроен вечер трудовой молодежи и студентов города Пхеньяна «Наш Полководец Ким Чен Ир будет жить с нами навсегда». Перед взором открылись танцы и пляски, преисполненные чувством глубокого почтения к Ким Чен Иру, который энергичной идейно-теоретической деятельностью и выдающимся искусством руководства заложил прочный фундамент для укрепления революционной партии чучхейского типа и прославил всему миру достоинство и мощь социалистической Кореи.

Участники праздничного мероприятия ярко показали незыблемую волю и убеждения – с верностью поддерживать руководство Ким Чен Ына, продолжать и завершить до победного конца революционное дело чучхе, великое дело ТПК, начатое в горах Пэкту.

Вечером в столице Пхеньяне и других провинциях дан праздничный салют.

По случаю праздничного дня в Кымсусанский Дворец Солнца, где хранятся саркофаги с телами великих вождей, на возвышенность Мансу и другие места, где установлены статуи и портреты великих вождей с солнечной улыбкой, не прекращались потоки людей – военнослужащие и трудящиеся различных слоев, молодежь и учащиеся, желающие выразить чувство глубокого почтения к ним.

В перечне праздничных мероприятий были фотовыставка, общереспубликанский конкурс ораторов и др.

Ким Хён.

Фото: Хон Гван Нам, Ли Гван Сон.

Открылась фотовыставка «ТПК славится именами Солнца», а в музее и выставочном зале корейских почтовых марок – спецвыставка.

Вечер трудовой молодежи и студентов города Пхеньяна «Наш Полководец Ким Чен Ир будет жить с нами навсегда».

Праздничный салют в столице Пхеньяне и провинциальных центрах.

2017 год, овеянный победой единодушной сплоченности и духа самому выковать из себя сильного

К концу подходит 106 г. чучхе (2017), вошедший яркой страницей в историю Кореи – страны чучхе, продвигающейся вперед под знаменем социализма.

В этом уходящем году армия и народ всей страны, движимые стремлением осуществить чаяние великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира о построении богатой и могучей Родины, проявили высокий энтузиазм, добиваясь блестящих успехов.

В частности, в полной мере была продемонстрирована сила единодушия и сплоченности армии и народа, с твердой верой следующих за ТПК, которая, невзирая на все суровые испытания истории, проводит политику, проникнутую чувством уважения и любви к народу.

Торжества в честь 105-летия Ким Ир Сена и 75-летия Ким Чен Ира и другие политические мероприятия этого года продемонстрировали волю Кимирсенской нации, Кимченирской Кореи – навеки глубоко почтить великих вождей, прославить их немеркнущие заслуги, построить могучее социалистическое государство под руководством высшего руководителя Ким Чен Ына.

В этом году, имеющем ключевое значение в выполнении 5-летней стратегии экономического развития государства, намеченной на VII съезде ТПК, сильнее разгорелось пламя всенародного генерального наступления во всех областях народного хозяйства.

Революционный энтузиазм всего народа достиг своего апогея после II Пленума ЦК ТПК седьмого созыва, наметившего принципиальную позицию и революционную ответную стратегию ТПК с целью более укрепить мощь самостоятельной национальной экономики и открыть широкий путь к строительству социалистической экономической державы.

Во всех отраслях, во всех подразделениях воцарился дух Маллима. На предприятиях электроэнергетической промышленности путем ускорения технической реконструкции оборудования была обеспечена его полная загрузка, активизирована работа по созданию новых возможностей выработки электроэнергии, к примеру, строительство Танчхонской ГЭС. В Металлургическом объединении имени Ким Чака, Хванхэском металлургическом объединении и других предприятиях металлургической промышленности энергично велась работа по утверждению технологий производства стального проката на основе отечественного сырья и топлива. Предприятия угольной промышленности в достаточной мере обеспечили растущий спрос разных отраслей народного хозяйства на уголь. На предприятиях машиностроительной промышленности было выпущено большое количество мощных машин и разных видов оборудования, в том числе заказное оборудование.

В области легкой промышленности построены современные фабрики, выпускающие доброкачественные товары, а в области рыбной промышленности упрочена материально-техническая база для достаточного снабжения населения рыбными продуктами.

Несмотря на неблагоприятные условия из-за невиданной сильной засухи, в сельском хозяйстве активно внедрены научные методы агротехники, достигнут большой прогресс в производстве зерновых, фруктов, грибов и овощей.

В районе Высшей Святыни чучхе – Кымсусанского Дворца Солнца возведена великолепная улица Рёмён, демонстрирующая смелый дух социалистической Кореи, а во многих местах страны построены новые улицы и деревни.

Замечательные успехи отмечены в строительстве социалистической цивилизованной державы в этом году, году науки и просвещения. По всей стране активно велась работа по коренному обновлению научно-педагогических учреждений: введены в строй Пхеньянская начальная школа-интернат для сирот, Хамхынские начальная и средняя школы-интернаты для сирот, Хвэрёнский дво-

Высший руководитель корейского народа Ким Чен Ын тепло отвечает на горячее приветствие толпы. Апрель 106 г. чучхе (2017).

Массовая демонстрация ярко показывает волю Кимирсенской нации, Кимченирской Кореи – монолитно сплотиться вокруг высшего руководителя и построить могучее социалистическое государство.

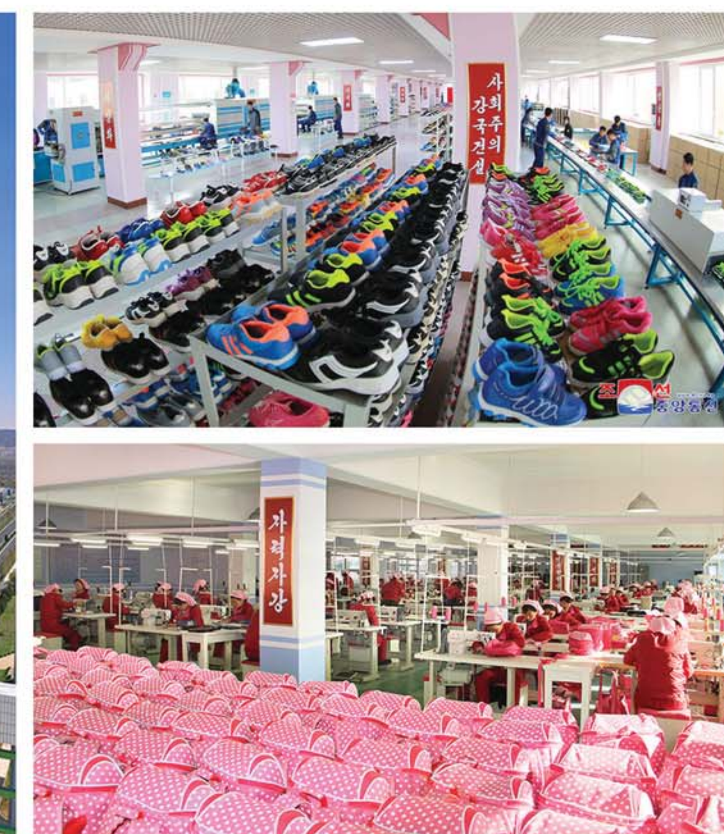
Ким Чен Ын разрезает ленту в честь завершения строительства улицы Рёмён. Апрель 106 г. чучхе (2017).

На Рювонской обувной фабрике. Октябрь 106 г. чучхе (2017).

рец школьников, Ёнпхунхоский детсоюзовский лагерь и др. Успехи налицо и в областях здравоохранения и спорта. Народ с чувством гордости пользовался благами системы бесплатного медобслуживания, более ста и десятков учреждений и предприятий во всей стране стали образцовыми подразделениями в области спортивного развития, а наши спортсмены добились славных побед и прославили честь Родины на XX чемпионате мира по тхэквондо, XXIX летней Универсиаде и других международных соревнованиях. Свежие и энергичные концерты Заслуженного государственного хора, Музыкального ансамбля «Моранбон» и Художественного ансамбля «Ванчжэсан», зовущие людей к эпохе Маллима, вселяли всем уверенность в завтрашнем дне.

Уходящий год выдался нелегкий.

С самого начала года, США и их сателлиты, не желающие победного продвижения социалистической Кореи, отчаянно, более откровенно пробегали к полному преграждению экономического развития и улучшения жизни корейского народа. Из-за непрекращающихся военных провокаций США и враждебных сил над Корейским полуостровом более сгустились тучи ядерной войны. Однако солдаты и офицеры КНА всегда находились в полной боевой готовности, а научно-технические работники и рабочие военной промышленности непрерывно укрепили государственные ядерные силы, тем самым надежно защищая мир и безопасность не только на Корейском полуострове, но и в регионе Северо-



Стойкий дух социалистической Кореи порождает великолепную улицу Рёмён и много предприятий легкой промышленности, способствующих улучшению жизни населения. В их числе – Пхеньянская сумочная фабрика.

Несмотря на усиливающиеся санкции со стороны США и их сателлитов в разных областях народного хозяйства, в частности, в машиностроительной и металлургической промышленности, отмечается резкое увеличение производства.

На фоне борьбы за создание темпов Маллима многие подразделения досрочно выполнили годовой план народного хозяйства. В этом плане пример показывает бригада-герой во главе с Ко Гён Чханом галереи «5 апреля» Кымгорского рудника Комдокского горнодобывающего объединения.

Восточной Азии.

Нельзя сказать, что крупные события, происшедшие в этом году в Корее, появились сами собой или являются подарками от кого-то. Сенсационные события и успехи, достигнутые в Корее, прославили достоинство страны и нации на высшем уровне, но они немыслимы в отрыве от незаурядной мудрости и дерзновенной храбрости, находчивой стратегии и несгибаемой патриотической самоотверженности высшего руководителя Ким Чен Ына.

Прогрессивные народы мира, оказывая духовную поддержку, не скупились на похвалы в адрес КНДР, стремительно продвигающейся по пути самостоятельности, сонгун и социализма на основе духа самому выковать из себя сильного, решительно отвечая на принятие «резолюции о санкциях» коалиционными силами империализма и их сателлитами и всякие происки против КНДР.

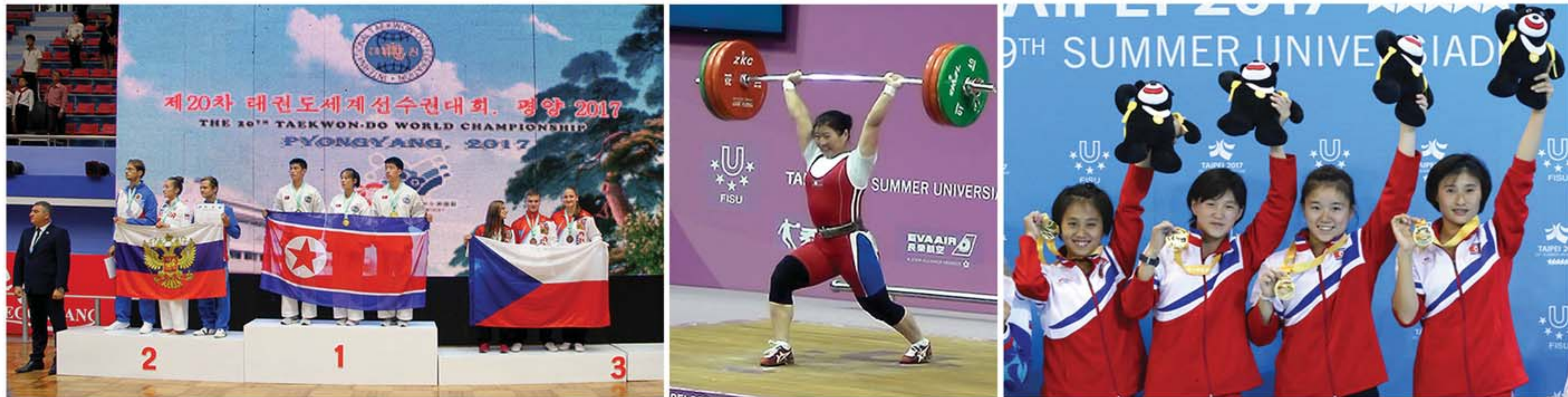
Армия и народ Кореи, с чувством гордости вспоминая прошедший год, крепко убедились в том, что пока ими руководит Ким Чен Ын – обязательно придет светлое будущее. С этой уверенностью, верой в победу они стремятся к будущему, полному надежд.

Чвэ Гван Хо.

В рамках второй очереди освоения Хонгондоского солончака завершено строительство первой перемычки на 3-м участке.

В плодоводческом уезде Кваир провинции Южный Хванхэ собран на редкость богатый урожай.

Во многих районах страны построены начальные и средние школы-интернаты для сирот, здравницы для ветеранов войны.



Спортсмены золотыми медалями прославили честь Родины на XX чемпионате мира по тхэквондо, XXIX летней Универсиаде и других международных соревнованиях.

Согласно плану ТПК по строительству стратегических ядерных сил в области науки обороны произошли «революция 18 марта», «революция 4 июля», событие 28 июля, и наша страна приобрела достойный статус чучхейской ядерной державы, мировой военной державы.

Свежие и живые концерты Заслуженного государственного хора, Музыкального ансамбля «Моранбон» и Художественного ансамбля «Ванчжэсан» вдохновили всю страну на строительство могучего социалистического государства.

Монумент победы в Почхонбоском бою.

Немеркнущие заслуги для укрепления прочного фундамента революции

В КНДР, где энергично ведется строительство могучего социалистического государства на основе силы единодушной сплоченности и духа самому выковать из себя сильного, армия и народ встречают шестой декабрь после кончины Ким Чен Ира и глубоко вспоминают о его немеркнущих заслугах в создании вечного фундамента для завершения революционного дела чучхе.

За весь период руководства корейской революцией Ким Чен Ир, считав защиту, отстаивание и развитие созданных Ким Ир Сеном революционных традиций, основанных на принципах чучхе, основным вопросом, от которого зависит судьба партии и революции, мудро руководил этой работой.

Уже в июне 45 года чучхе (1956) он, открыв путь похода по местам революционной и боевой славы в районе гор Пэкту, положил начало воспитанию людей на революционных традициях. Это ознаменовало переломный момент в защите, отстаивании, унаследовании и развитии революционных традиций: именно с этого времени в стране формировался самый верный подход и отношение к революционным традициям, началось приобщение людей к революционным традициям через походы по местам революционной и боевой, революционно-исторической славы, стартовала работа по благоустройству района гор Пэкту как мощного опорного пункта воспитания людей на революционных традициях.

Во многих трудах, в частности, в бессмертном классическом труде **«Достойно наследовать, развивать революционные традиции, основанные на принципах чучхе»**, Ким Чен Ир, всесторонне осветив принципиальные вопросы и задачи, встающие в защите, отстаивании и прославлении революционных традиций ТПК, дал новый толчок усугублению этой работы в соответствии с требованиями развития времени и революции на более высоком уровне. Под его мудрым руководством в масштабе всей партии и всего общества активно велась работа по сбору и приведению в порядок материалов о революционно-исторических свершений Ким Ир Сена, во многих местах страны благоустроились места революционной и боевой, революционно-исторической славы, революционные, революционно-исторические музеи. Словом, вся страна превратилась в школу воспитания на революционных традициях.

В стране и в обществе поход по местам революционной и боевой, революционно-исторической славы ведется при особом внимании: все армейцы, трудящиеся, молодежь и учащиеся всеми фибрами души сознавая, каким образом созданы исторические корни корейской революции и как приближается светлое будущее чучхейской

Ким Чен Ир руководит на месте делами строительства революционной и боевой славы в районе Самчжиёна. Март 98 г. чучхе (2009).

У места ночлега в Мупхо. Март 89 г. чучхе (2000).

В Окрёнсанском тайном лагере. Май 90 г. чучхе (2001).

В ходе посещения Музея корейской революции и похода по местам революционной и боевой славы народноармейцы и трудящиеся, молодежь и учащиеся укрепляют решимость навеки прославлять революционную традицию гор Пэкту.

революции, укрепляли свою решимость навеки прославлять революционные традиции, созданные в горах Пэкту.

И Ким Чен Ир выдвигает боевой лозунг «Работать, учиться и жить по примеру антияпонских партизан!» Цель – в том, чтобы во всех отраслях социалистического строительства и общественной жизни революционные традиции последовательно претворялись в жизнь, и царила во всей стране революционная стиль работы и жизни. И в текущем столетии он неоднократно посещает места революционной и боевой славы в районе гор Пэкту. Он дает ценные указания по благоустройству мест революционной и боевой, революционно-исторической славы, по уходу за ними, а также по воспитанию людей через них, прилагает огромные усилия и старания к тому, чтобы и в XXI веке неизменно прославлять революционные традиции гор Пэкту.

Благодаря революционным традициям гор Пэкту – вечному идейно-духовному достоянию нации – народ стал людьми, сильными идеями и убеждениями, которых никто не осмелился бы трогать, из поколения в поколение добивался поразительных успехов и чудес в революции и социалистическом строительстве.

Немеркнущие заслуги Ким Чен Ира, который надежно унаследовал революционные традиции гор Пэкту, прославил на весь мир достоинство и мощь Родины и создал прочный фундамент для победоносного продвижения корейской революции из поколения в поколение, вместе с процветающей вовеки социалистической Кореей будут сиять еще ярче под мудрым руководством Ким Чен Ына.

Хон Чон Ми.

Ким Чен Ир инспектирует подразделение 105-й гвардейской Сеульской танковой дивизии имени Рю Гён Су КНА. Январь 99 г. чучхе (2010).

Ким Чен Ын в подразделении прямого подчинения 105-й гвардейской Сеульской танковой дивизии имени Рю Гён Су КНА. Январь 101 г. чучхе (2012).

Непобедимая броневая часть

105-я гвардейская Сеульская танковая дивизия имени Рю Гён Су – часть, где пэктусанские Полководцы оставили немеркнущие следы, вошедшие яркими страницами в историю укрепления и развития КНА.

Именно здесь 25 августа 49 года чучхе (1960) Полководец Ким Чен Ир, взявший на себя ответственность за судьбу Родины и народа, стартовал руководство сонгунской революцией, далекую инспекционную поездку во имя защиты суверенитета страны и достоинства нации.

Ким Чен Ир, сопровождавший тогда Ким Ир Сена, отметил помощникам: солдаты и офицеры Народной Армии должны идти вперед, высоко подняв лозунг «Грудью защитим ЦК партии во главе с уважаемым товарищем Ким Ир Сеном!» В этот день он, в подробностях осветив задачи и методы выполнения, встающие в укреплении боеспособности танковой дивизии, подчеркнул важность усиления боевой и политической подготовки, бережного отношения к оружию и боевой технике…

Впоследствии он неоднократно инспектировал танковую дивизию, давал конкретные указания насчет применения танков и методов танкового боя в современной войне, в подробностях освещал, как превратить воинов в настоящих танкистов, а танковую дивизию – в непобедимую броневую часть, способную отдать отпор любому сильному противнику.

Именно в этой части и Ким Чен Ын сделал первый шаг своей инспекции по войсковым частям после назначения Верховным Главнокомандующим КНА. Это было 1 января 101 г. чучхе (2012). Он, пожимая руку каждому из командиров, сказал: знаю, что вы провели дни в горьких слезах от утраты Полководца-отца, и поэтому приехал к вам.

Осмотрев разные места дивизии, Ким Чен Ын отметил: вы должны всерьез сознать, что лучшая боевая подготовка мирного времени позволит выполнить сполна святую миссию перед Родиной и народом в судьбоносное военное время. Следует денно и нощно раздувать революционное пламя учений, как в годы борьбы в горах Пэкту, сказал он.

Верховный Главнокомандующий стоял рука об руку, плечом к плечу с воинами танковой дивизии, тем самым вселяя в их сердца незыблемые убеждения и волю – идти до конца во имя победного завершения революционного дела чучхе с товарищами по оружию, выкованными Полководцем, разделяя с ними горе и радость.

Сегодня солдаты и офицеры 105-й гвардейской Сеульской танковой дивизии имени Рю Гён Су КНА, запечатлев в глубине души славную историю руководства пэктусанских Полководцев, всесторонне укрепляют боеспособность части, вновь и вновь встречая новый день боевой подготовкой.

Ким Чхун Бок.

Славная жизнь великой революционерки

На фоне ускорения строительства могучего социалистического государства армейцы и жители Кореи в торжественной обстановке отмечают 100-ю годовщину со дня рождения героини антияпонской войны Ким Чен Сук. Вся ее жизнь была овеяна славой. Она как самый верный вождю соратник посвятила всю себя делу завершения революционного дела чучхе и надежно сохранила жизненную артерию корейской революции.

Ким Чен Сук родилась 24 декабря 6 года чучхе (1917) в патриотической и революционной семье бедного крестьянина, в домике у подножья горки Осандок в городе Хвэрёне провинции Северный Хамгён. Уже в раннем возрасте она, решив отдать всю себя революции, возглавляемой Солнцем нации – Ким Ир Сеном, вступила в КНРА и с оружием в руках участвовала в антияпонской вооруженной борьбе за осуществление исторической задачи – освобождения страны (15 августа 1945 г.).

Постигшая всей душой правоту, истинность и жизнеспособность революционных идей, линий и курсов Ким Ир Сена, Ким Чен Сук всегда, в любой обстановке, считала безграничную верность вождю и защиту его ценой жизни своими твердыми убеждениями, кредо и критерием всех ее мыслей и практических действий, оставалась стойким сторонником и защитником идей и линий Ким Ир Сена. Она видела свою величайшую миссию, свою первейшую обязанность в обеспечении безопасности и здоровья Ким Ир Сена. И в повседневной жизни, и в критические минуты, в частности, в боях в Хунцихэ (март 1940 г.) и глуши Дашахэ (начало лета 1940 г.), она была буквально щитом, надежно защищающим безопасность Ким Ир Сена.

Ким Чен Сук, воспринимавшая приказы и указания Ким Ир Сена как самое святое, выполняла их безоговорочно, безукоризненно и последовательно, проявляя безмерную самоотверженность. Осенью 28 года чучхе (1939) она выполняет на 10 дней раньше приказ Ким Ир Сена по изготовлению 600 комплектов обмундирования для успешного проведения обходного маневра крупными отрядами. И задание создать прочную опору революции среди народных масс в бассейне реки Амнок и других районах страны она выполняет безусловно и последовательно на наивысшем уровне.

И после освобождения страны она отдает всю себя ради претворения в жизнь линии на строительство партии, государства и армии, выдвинутой Ким Ир Сеном: активно поддерживая его планы, обращает глубокое внимание на создание прочных низовых парторганизаций, на просвещение женщин, чтобы они поднялись на строительство новой Родины, оказывает помощь в составлении

Родной дом Ким Чен Сук в Хвэрёне.

Ким Ир Сен и Ким Чен Сук в годы антияпонской вооруженной борьбы. Март 30 г. чучхе (1941).

Пистолеты, которыми Ким Чен Сук пользовалась во время антияпонской вооруженной борьбы.

Ателье «Сокчжон», где Ким Чен Сук организовала Сингальпхаский филиал ЛВР и партийную группу.

Лозунги, написанные Ким Чен Сук на стволах деревьев во время ночлега в Чхонбон.

Юный Ким Чен Ир с родителями. Март 36 г. чучхе (1947).

Политической программы и проекта Конституции для основания единого правительства, уделяет особое внимание укреплению и развитию КНРА в современные регулярные вооруженные силы – КНА…

Самая яркая в ее жизни заслуга – в том, что она вырастила из Ким Чен Ира преемника дела Ким Ир Сена, светлое Солнце эпохи самостоятельности, призванное успешно завершить революционное дело чучхе. В историю Ким Чен Сук вошла как яркий пример революционера, как женщина-Полководец горы Пэкту, посвятившая всю себя во имя победы революционного дела чучхе.

Кан Су Чжон.

Ким Чен Сук среди работников местной организации союза женщин. Сентябрь 36 г. чучхе (1947).

Ким Чен Сук голосует за депутата. Март 38 г. чучхе (1949).

Ким Чен Сук вместе с Ким Ир Сеном и юным сыном присутствовала на церемонии второго выпуска Первого центрального военного училища. Октябрь 37 г. чучхе (1948).

О благородном замысле Ким Чен Сук рассказывает форменная одежда питомцев Мангендэского революционного училища.

Ким Чен Сук вместе с юным сыном присутствует на церемонии открытия Мангендэского революционного училища. Октябрь 36 г. чучхе (1947).

Больше цемента на участки социалистического строительства

Санвонское цементное объединение – крупное в стране предприятие по производству стройматериалов. За прошлые 20 лет после ввода в строй в апреле 78 г. чучхе (1989) завод активно поддерживал политику ТПК увеличением производства цемента.

И в этом году, имеющем ключевое значение в выполнении 5-летней стратегии экономического развития государства, трудовой коллектив предприятия достигает новаторских успехов в производстве: разработан метод затапливания обжигательной печи с помощью богатого в стране бурого угля и антрацита и налажено производство огнеупорных кирпичей, а значит, поставлена точка на импорте мазута.

В частности, инженерам отдела технического развития и лаборатории промышленных испытаний при тесном сотрудничестве с исследователями Политехнического университета имени Ким Чака удалось разработать сто и десятки различных устройств, включая нагнетательную воздуходувку и пылеуловитель, а также связующее средство в виде угольного брикета и другие важные материалы: им пришлось собрать и изучить огромную массу данных новейших технологий.

И труженики одноименного известнякового рудника, который находится под ведением Санвонского цементного объединения, открыли ствол, тоже опираясь на собственные силы и технологии. Это привело к исчезновению длинной дороги для транспортировки по горному склону, экономии огромного количества топлива, увеличению добычи известковых пород в крупном масштабе.

Трудовая вахта разгорелась везде и всюду: не только там, где вращающаяся печь и крупная рудообжигательная печь, но и на известняковом руднике и заводе огнеупорных материалов. В итоге, в этом году трудовой коллектив Санвонского цементного объединения превысил уровень рекордного года по объему производства цемента.

Текст и фото: Ли Мён Гук.

В этом году труженики предприятия превысили уровень рекордного года в производстве цемента путем обеспечения полной загрузки оборудования.

Выпускаются тракторы новой модели

Кымсонский тракторный завод – завод со славной традицией, трудовой коллектив которого, выявляя дух опоры на собственные силы, первым в Корее выпустил трактор. Сейчас на заводе полным ходом идет производство новых тракторов.

В этом году, имеющем важное и ключевое значение в выполнении 5-летней стратегии экономического развития государства, руководство завода поставило цель – серийное производство трактора новой модели мощностью в 80 л. с., и налаживает выпуск запчастей одновременно с совершенствованием производственной технологии.

На заводе своими силами и техникой внедрили числовое программное управление в перпендикулярный фрезерный станок, шлицевый шлифовальный станок и др. станки, что привело к повышению точности обработки и производительности, а после усиленной работы над проектированием и разработкой разных приспособлений к трактору составили типовой проект конструкции, соответствующий условиям рельефа отечественной деревни.

Вместе с тем прилагаются усилия для изготовления запчастей, таких, как ротор для гидравлического рулевого управления, корпус статора и др. В литейном цехе активно внедряют технические новшества, чтобы повышать выход годных изделий при снижении себестоимости производства и увеличивать выпуск литейных изделий, в т.ч. картера коробки передач, корпуса муфты сцепления и других. В цехе автоматики строго соблюдают требования типового проекта для обеспечения качества запчастей. В обширном монтажном цехе собираются разные детали на поточной линии, а в отделочном цехе не утихает гул мотора тракторов, проходящих обкатку.

Трудовой коллектив завода, поднявшийся как один на претворение в жизнь решения II Пленума ЦК ТПК седьмого созыва, сейчас всемерно старается увеличивать производство тракторов новой модели для тружеников села.

Пак Бён Хун.
Фото: Ли Гван Сон.

Кабинет по проверке нити.

Шелкомотальный цех.

Процесс мочения.

Увеличивают производство шелковой нити

Хичхонская кокономотальная фабрика находится в провинции Чаган, широко известной в стране как провинция шелководства. На днях на этой фабрике увеличивается производство шелковой нити, которая идет на улучшение благосостояния населения.

Руководящие работники, ИТР и рабочие фабрики с решимостью превратить в мыльный пузырь гнусные санкционные акции США и их сателлитов против нашей Республики обеспечивают полную загрузку оборудования, проводя по-хозяйски управление оборудованием и техникой.

Везде на фабрике, прежде всего в кокономотальном, перематывающем и других цехах, можно было увидеть строгое соблюдение норм стандартных операций, бережное отношение к оборудованию, стремление к автоматизации производственной технологии, к технической реконструкции оборудования. Это помогает значительно экономить сырье и топливо, повышать качество продукции и эффективность производства.

На фабрике внедрили более 20 технических новшеств, включая новый механизм по двухступенчатому очищению оболочки коконов для коконообдирочной машины, который заметно улучшил качество шелковой нити и повысил эффективность выхода годных нитей более чем на 98 процентов, и внедрение интегрированной системы производства в коконозаварочный процесс и т. д. Все это снизило нормы расхода топлива более чем на 25 процентов, повысило на 1,5 раза удельный вес выпуска высококачественной шелковой нити.

В начале октября фабрика выполнила годовой план производства шелковой нити на 30 процентов больше, чем планировалось. Сейчас на фабрике тщательно ведут хозяйственную деятельность за достижение новой, более высокой цели.

Пак Хун.
Фото: Ан Чхоль Рён.

Перематывающий цех.

Система образования при социализме

В статьях 43 – 49 Главы 3 Социалистической Конституции КНДР подробно изложено о системе образования.

В основе образовательной системы КНДР лежат принципы всеобщего обязательного обучения, бесплатного образования, образования без отрыва от производства и государственной охраны и воспитания детей.

В Корее реализуется система всеобщего обязательного обучения на основе принципа, что каждый имеет право и обязанность получать образование и надо обучать всех без исключения.

Введенное в Корее всеобщее 12-летнее обязательное обучение дает подрастающему поколению полноценное общее среднее образование до достижения ими трудового возраста и состоит из годового дошкольного образования, 5-летнего образования в начальной школе, 3-летнего обучения в неполной средней школе и 3-летнего в полной.

Всеобщее 12-летнее обязательное обучение основывается на научной системе образования и самом последовательном принципе бесплатного образования, и представители подрастающих поколений развивают свой талант и способности, получая полноценное образование, и растут опорами страны, сочетающими в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство.

В Корее осуществляется самое последовательное бесплатное образование на основе принципа, что государство несет на себе полную ответственность за обучение населения.

В первые дни после освобождения Кореи (15 августа 1945 г.) экономическое положение в стране было очень трудным, но государство приняло меры для проведения бесплатного образования, и с 48 года чучхе (1959) все учебные заведения перешли на систему всеобщего бесплатного обучения, при которой обучение ведется за счет государства. И все дети и учащиеся бесплатно стали обучаться в учебных заведениях всех ступеней, начиная от детсада и кончая вузом, а студенты получали стипендию от государства.

Социальное образование всех форм проводится бесплатно, за обучение работников и трудящихся тоже полностью отвечает государство.

В Корее осуществляется система обучения без отрыва от производства, при которой трудящиеся, занятые в разных сферах общества, включаются в определенную систему образования и обучаются, не отрываясь от производительной деятельности.

Эта система обучения реализуется через посредство разных форм обучения, таких, как институт дистанционного обучения, заводской, сельский и рыбопромысловый втуз и др., и включенные в эту систему являются одновременно и учащимся, и производственником или штатным работником.

Вместе с развитием времени появился институт дистанционного обучения, и всем членам общества предоставляется еще большая возможность приобрести знания о науке и технике в созданных везде электронных библиотеках «Мирэ» и кабинетах распространения достижений науки и техники, что содействуют делу построения державы со способными кадрами.

В Корее утверждена система охраны и воспитания детства, при которой воспитывают детей дошкольного возраста в яслях и детсадах за счет государства и общества, и они растут счастливыми и веселыми, развивая свои таланты и способности.

Благодаря социалистической системе образования, которая последовательно гарантируется законом, весь корейский народ получает достаточные знания и содействует построению могучего социалистического государства.

Кан Су Чжон.
Фото: Ли Мён Ир.

Государство уделяет особое внимание дошкольному обучению.

Благодаря системе всеобщего 12-летнего обязательного обучения все дети растут людьми, обладающими духовным богатством, моральной чистотой и физическим совершенством.

Студентам, будущим кадрам, выдается стипендия от государства.

Трудящиеся осваивают науку и технику при системе обучения без отрыва от производства и в кабинете распространения достижений науки и техники.

Радость в селе Синчхан

Если поедешь по дороге Саривон – Хэчжу, сначала проедешь искусственное озеро Чансу, находящееся в уезде Синвон провинции Южный Хванхэ, а приближаясь к городу Хэчжу, с правой стороны виднеется деревня, которая выглядит красиво, как картинка.

Это поселение, уютно благоустроенное у подножия небольшого холма, – обновленное село Синчхан, в уезде Синвон.

В октябре 35 года чучхе (1946) великий Ким Ир Сен, великий Ким Чен Ир и героиня антияпонской войны Ким Чен Сук посетили это село, ознакомились с жизнью сельчан и наметил конкретные методы для улучшения их жизни.

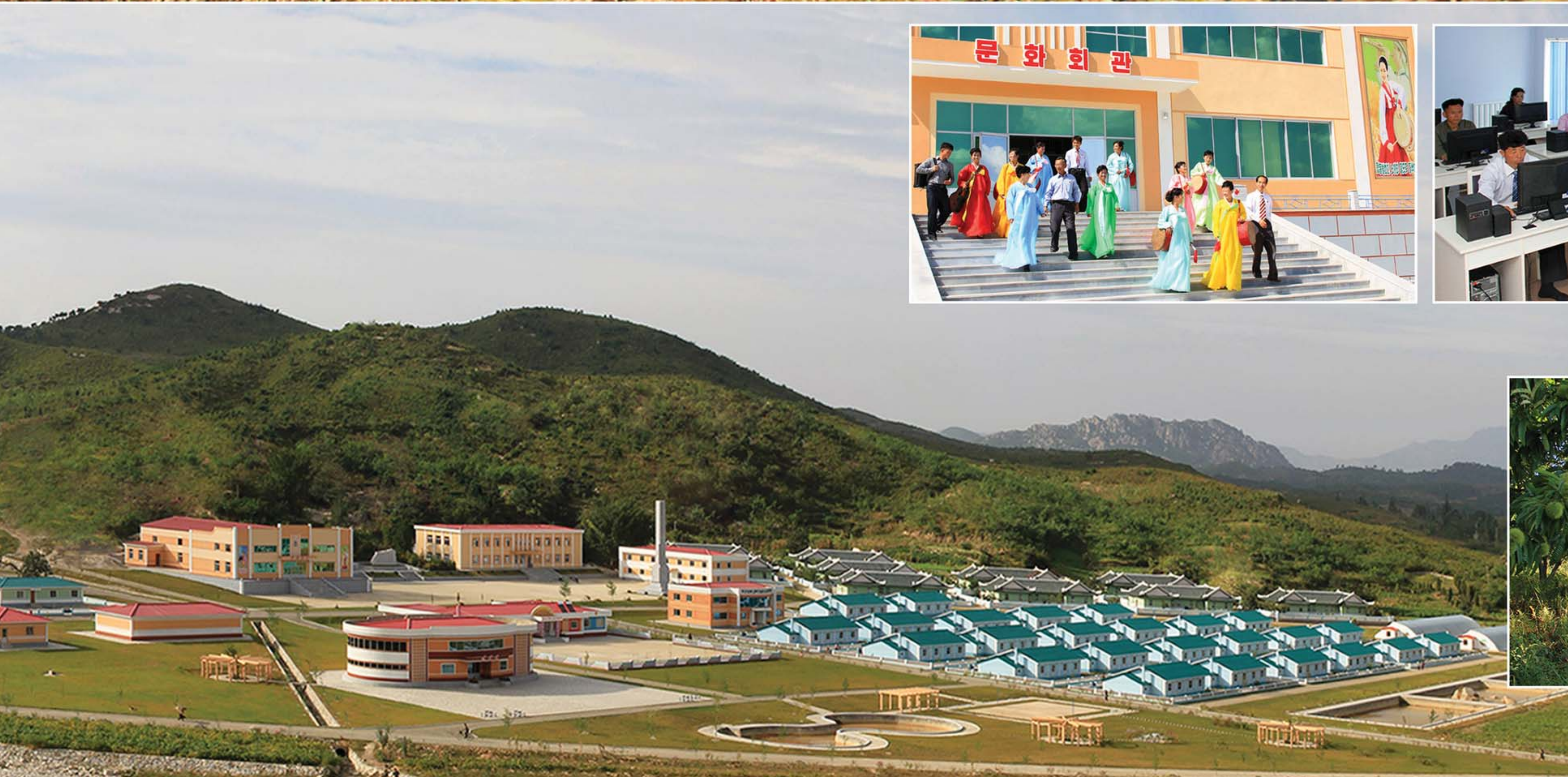
Руководящие работники, строители провинции и крестьяне этого села с решимостью превратить родной край, где остаются следы руководства пэктусанских великих людей, в социалистическую идеальную деревню встали, как один, за обновление главного поселения села в соответствии с требованиями нового столетия.

За один год с небольшим они построили десятки замечательных жилых домов с гостевыми и жилыми комнатами, умывальней и кладовой, комплекс бытового обслуживания «Синчханвон», кабинет распространения научно-технических знаний по сельскому хозяйству, рыбоводческую ферму, теплицу для разведения овощей.

На речке Куам, текущей перед селом, возвели новый мост и надежную защитную дамбу, полностью обновили Куамский филиал Синчханской полной средней школы, детсад, ясли, поликлинику, дом культуры и магазин.

Не было конца радости и гордости крестьян этого села, создавших своими руками полноценные условия для цивилизованной жизни, которой завидовали бы даже горожане. Сейчас они горят желанием добиться новых успехов в сельскохозяйственном производстве.

Текст и фото: Ким Юн Хёк.



В селе построены учреждения образования и здравоохранения, культурно-бытового обслуживания. В их числе – дом культуры, кабинет распространения научно-технических знаний по сельскому хозяйству, детсад и др.

Учительница школьного филиала на острове

Хан Хе Ён.

На Корейском Западном море, в акватории перед уездом Чхольсан провинции Северный Пхёньан находится остров Суун, который образует Пансонский архипелаг вместе с островами Чан, Чхэк и Вон.

Название этого острова происходило от того, что на остров постоянно привозят воду от суши.

На этом одиноком острове, где слышен только шум морских волн, уже давно открыт Суундоский филиал начальной школы, находящейся в ведении учительского института Пхёнбукского университета.

Учительница школы – Хан Хе Ён, которая уже 40 с лишним лет посвящает себя воспитанию детей сторожей маяка.

Раньше дети маячных смотрителей обычно учились на суше, вдалеке от родителей. Чтобы облегчить их жизнь, в октябре 63 г. чучхе (1974) на государственном уровне были приняты меры по открытию школ на маячных островах, и в сентябре 66 г. чучхе (1977) на острове Суун, где было всего несколько школьников, тоже появилась школа.

В то время Хан Хе Ён, девушкой учительствовавшая в школе на суше, вызвалась стать учительницей новой школы на острове.

На острове Хе Ён прилагала искренние усилия, чтобы дать детям больше знаний. Там и встретилась с будущим мужем, который после службы в армии, узнав о ее прекрасном поступке, приехал к ней на остров. Появилась семья, и она уже осталась на острове навсегда.

Для детей она сама сделала многочисленные учебные наглядные пособия, проводя бессонные ночи, доставала на суше чучела, книги и справочники.

Чтобы дать детям живое представление о предметах и явлениях, она создала на острове участок «растительный мир» и даже учебный лес, где посадила робинию, метасеквойю, дуб, клен, липу и другие деревья. И все это было сделано в неблагоприятных природно-климатических условиях уединенного острова, и только для того, чтобы ученики с детства воспитывали в себе чувство любви к Родине.

Ее искренние усилия для воспитания подрастающего поколения не могли быть незамеченными: государство наградило ее Кимирсенской молодежной премией почета и сделало ее участником знаменательных форумов таких, как VIII съезд Детского союза Кореи, XIII Общереспубликанский слет работников образования, III Общереспубликанский слет матерей и Общереспубликанский слет героев.

В сентябре с. г. она опять имела честь сфотографироваться на память вместе с высшим руководителем Ким Чен Ыном.

Седины уже тронули ее волосы, но она с тем же пылом и энтузиазмом, что было в девичьи годы, выращивает учеников родного острова надежными кадрами страны.

Пак Бён Хун.
Фото: Хон Гван Нам.

Она старается прививать ученикам любовь к Родине.

55 лет за жизнь пациентов

Ким Чу Чжин – научный сотрудник НИИ клинической медицины в ведении Южнохванхэской провинциальной народной больницы. В нем люди особо ценят страстность натуры, неутомимый энтузиазм.

Чу Чжин уже человек преклонного возраста, но все еще страстный энтузиаст в своем деле – и сейчас он лечит больных, прилагает свою лепту к развитию хирургии.

Ким Чу Чжин во время операции (второй справа).

Как он начал работать доктором, до сих пор он за десятки лет сделал более 5600 операций и спас от верной смерти 1100 с лишним тяжелобольных.

Его родина – село Кокгу уезда Ривон провинции Южный Хамгён. Он родился во время военной оккупации Кореи японскими империалистами старшим сыном крестьянина-арендатора, а лишился отца в 6 лет. Еще маленьким он начал работать, набивая на руках мозоли, чтобы помочь матери, но не мог избавиться от горькой участи безземельного арендатора – ни питаться нормально, ни пойти в школу.

С освобождением Родины 15 августа 34 г. чучхе (1945) его жизнь круто изменилась.

По Закону о земельной реформе его семья безвозмездно получила плодородную землю площадью в тысячи *пхён*, а он стал ходить в школу, чего хотел и во сне.

Жизнь улучшалась день за днем, но его не покидала мысль об отце, который умер, не получив нормального лечения. И после окончания средней школы он поступил в Пхеньянский медицинский институт (в то время) и прилежно учился.

После института он стал работать в Южнохванхэской провинциальной народной больнице – сначала хирургом, потом заведующим отделением, заместителем главврача по технической части и главврачом. Он всегда с теплотой души заботился о больных, прилагал неустанные усилия к укреплению здоровья населения.

Он читает лекцию о клинической медицине.

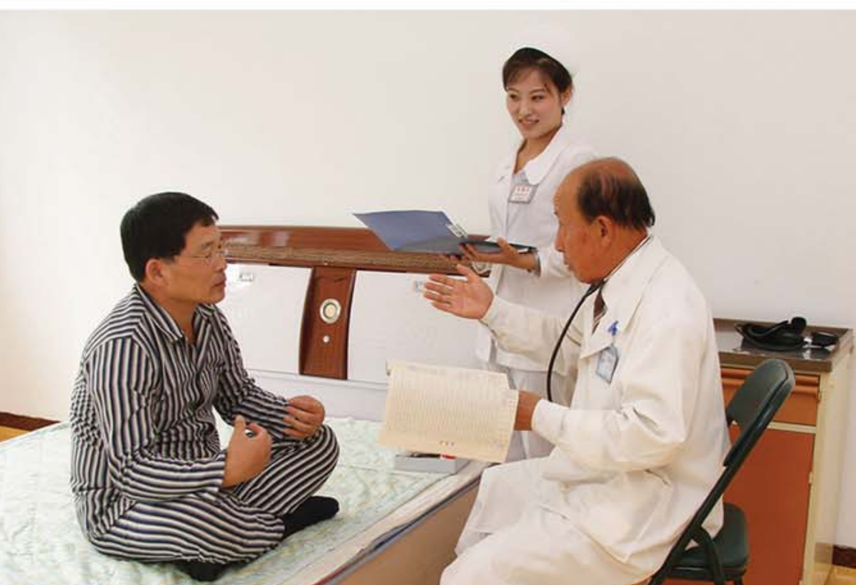
За прошедшие 55 лет он изобрел и внедрил более 30 методов операции, включая метод резекции желудка в случае рака кардии и др., выпестовал десятки обладателей ученой степени и ученого звания, написал много книг и пособий, в том числе «Сборник хирургической медицины», «Абдоминальная хирургия» и др. Сейчас у него возраст уже солидный, и он занимается в основном исследовательской работой.

За свои успехи Ким Чу Чжин получил в награду ручные часы с факсимиле Ким Ир Сена и много орденов. Он доктор наук, профессор, заслуженный врач.

Надо отметить, что в феврале с. г. высший руководитель Ким Чен Ын послал стол к его 80-летнему юбилею.

По сей день он с чувством любви к человеку неустанно старается для реализации политики государства по вопросам народного здравоохранения.

Ким Сон Гён.
Фото: Ли Мён Ир.



Он прилагает неустанные усилия к лечению больных.

В семье.

XV Общереспубликанская выставка корейской одежды

В Корее, где народ стремится к построению социалистической цивилизованной державы, развивается и одежда в соответствии с эстетическими чувствами современных людей. Свидетельство тому – XV Общереспубликанская выставка корейской одежды на тему «Наша ткань, наша одежда», открывшаяся в сентябре в Пхеньяне и ярко показавшая стремление народа к одежде.

На ней было более 700 экземпляров корейской одежды – повседневной, праздничной, свадебной, детской, мужской и женской, свыше 50 пар мужских и женских *катсин* (туфли с загнутыми носами), представленные специалистами и мастерами в швейной области, а также учащимися и домохозяйками со всех районов страны. Особое внимание посетителей привлекали к себе брюки и *чогори* (мужской пиджак), юбка и *чогори* (женская кофта), мужской жилет, женская безрукавка, *магочжа* и *данъы* (мужская и женская верхняя одежда), *турумаги* (пальто), а также самые разнообразные *катсин*.

Экспонаты традиционной формы, воплощающие в себе эстетические чувства и стремление корейского народа, отличались яркостью и мягкостью материи. В частности, корейская одежда, получившая свое развитие в наше время не только в плане сохранения национальных особенностей, но и с точки зрения ее формы, цвета и узора, ярко продемонстрировала высокий уровень швейной промышленности страны. Особый интерес у посетителей вызвали разнообразные туфли с загнутыми носами, сделанные с учетом эстетических чувств современных людей. Согласно программе мероприятий очередной выставки были организованы показ образцов, курсы по корейской одежде и обмен опытом.

Ким Ок Гён.
Фото: Чвэ Вон Чхор.

Экспонаты с подчеркнутой национальностью, красивые по форме, цвету и узору, отвечающие вкусам времени, вызвали большой интерес у посетителей.

Церемония вручения награды.

Часть из экспонированной корейской одежды.

Они наслаждаются счастливой и плодотворной жизнью по своему желанию и склонности.

Инвалиды сбывают свою мечту

У каждого есть мечта.

Но если нет «дома», помогающего реализовать эту мечту, о ней не может идти речи.

Сегодня мне хочется поговорить о «доме надежды», «доме счастья», где сбываются мечты всех инвалидов в стране. Кстати, я одна из них.

…

Так начинаются первые строки записи под названием «Дом надежды», написанной Чо Соль Хян. В записи она писала: «Я болела детским параличом, могу двигаться только на инвалидной коляске. Но благодаря государственной политике по защите людей с физическими недостатками и общественному вниманию к ним училась в школе в окружении заботливых друзей, а сейчас, будучи членом литературного кружка при Корейском обществе инвалидов в области искусств, реализую мечту стать литератором. Я не испытываю в жизни никаких затруднений на лоне благодатной социалистической Родины – в «доме надежды», в «доме счастья».

В Корее права людей разных степеней инвалидности, включая глухонемых, слепых и др., защищаются государством и общество обращает к ним повышенное внимание, и они живут плодотворной жизнью по своей склонности и вкусу.

Место, куда часто приходят инвалиды для ознакомления с нужными данными, – это читальный зал для инвалидов в Храме науки и техники.

Функционирует и специальный техникум для инвалидов, где они по своему желанию могут обучаться швейному делу, плотничеству и др. После этого техникума они могут участвовать в трудовой жизни наравне с квалифицированными рабочими.

Ким Сын Ир – глухонемой человек, член вышеупомянутого общества. Он мастер изготовления скрипки. Хотя он ничего не слышит, но умеет настроить скрипку с помощью зрения и тонкости ощущения рук, и сделанные им скрипки пользуются хорошей репутацией у покупателей.

Инвалиды активно участвуют и в физкультурно-спортивной и художественной деятельностях.

Не только одноногие и однорукие, но и безрукие и безногие занимаются спортом: играют в настольный теннис, занимаются плаванием и стрельбой из лука, участвуют в параолимпиаде и других международных соревнованиях и становятся медалистами.

Инвалиды, наделенные художественным талантом, могут повышать свою художественную квалификацию под руководством специалистов Корейского общества инвалидов в области искусств и выступать с концертом. Кстати, их концерты производят большое впечатление на зрителей внутри и вне страны.

В мае этого года в Англии прошел концерт членов группы инвалидов города Пхеньяна по культурному обмену. Посмотрев этот концерт, англичане не скупились на похвалы:

– Просто удивительно! – говорили они, – Такая замечательная музыкальная одаренность! Кто бы мог подумать, что они инвалиды. Они – не инвалиды.

В окружении внимания государства и общества инвалиды проводят полную смысла жизнь, реализуя свои мечты.

Ким Тхэ Хён.
Фото: Чвэ Мён Чжин.

Гастроли корейских инвалидов в Англии в столице Лондоне, состоявшиеся в мае 106 г. чучхе (2017), вызвали аплодисменты у зрителей.

©
Редколлегия журнала «Корея» 2017 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.
Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.
Редактор: Со Чхоль Нам.
№ 13603 – 781149
Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Ночные фейерверки освещают светлое будущее социалистической Кореи. *Фото: Кон Ю Ир .*

백두의혁명정신
선군혁명총진군